

FASCICULE 2.3.2.10

Remise en état du matériel à voyageurs.

Août 1950.

Remise en état du matériel à voyageurs.

- 1 Le matériel à voyageurs est soumis, en principe, tous les 4 ans, à la remise en état, en atelier de ligne ou en atelier central.
- 2 Lors de cette remise en état, il est procédé à différentes opérations intéressant les :

- Organes de roulement et de suspension;
- Appareils d'attelage, de choc et de traction;
- Plaques de garde, sous-gardes et entretoises;
- Châssis;
- Chauffage;
- Frein;
- Eclairage électrique;
- Portes automatiques des voitures omnibus;
- Caisse.

Ces opérations sont décrites aux rubriques 1 à 9 ci-après.

1. — ORGANES DE ROULEMENT ET DE SUSPENSION.

1^o VEHICULES A 2 ET 3 ESSIEUX.

En plus des opérations prescrites pour le levage en atelier, il faut :

- Démonter tous les ressorts de suspension et vérifier leur flèche;
- Remplacer les pièces défectueuses de la suspension;
- Nettoyer le châssis et vérifier à fond les longerons, traverses, goussets, équerres d'assemblage, particulièrement aux endroits intéressant le dispositif de choc, ainsi que la traction.

2.3.2.10

Page 2.

Ces opérations doivent être effectuées sans enlever la caisse du châssis.

2° VEHICULES A BOGIES.

a) Démontez les pivots du triangle de frein et les clavettes du grand pivot des crapaudines.

b) Démontez les sous-gardes.

c) Lever le véhicule.

d) Dégager les bogies :

— enlever la courroie de la dynamo ;

— démonter les couvercles des boîtes ;

— dévisser les boulons d'encoche ;

— enlever les tampons graisseurs et les cuvettes en ayant soin d'y placer préalablement un bac en tôle spécialement conçu ;

— vider l'huile des cuvettes dans un récipient.

S'il s'agit de boîtes équipées au P.P., ce dernier doit être retiré et envoyé au local de régénération.

Pour les boîtes spéciales, il y a lieu de retirer les palettes, les boucliers ou les décanteurs.

e) Lever la bogie, déplacer les trains de roues et enlever les boîtes :

— Faire la vidange de l'huile dans un récipient quand il s'agit de boîtes mécanisées ou sans cuvette ;

— Démontez les tiges de suspension, les ressorts en hélice et les rotules ;

— Démontez les ressorts de suspension ;

— Démontez la traverse danseuse et la visiter minutieusement afin d'en découvrir les fissures, vérifier la crapaudine et les grains d'usure ;

— Démontez les ressorts à pincettes et les enlever de leur logement ;

— Démontez la traverse d'assise ;

— Démonter et vérifier les bielles de suspension, démonter les écrous de ces bielles, recuire les couteaux de ces bielles (ancien matériel) et les supports des ressorts à pincettes;

— Nettoyer toutes les pièces démontées, vérifier les ressorts de suspension, les ressorts en hélice, les ressorts à lames, les bielles de suspension, les pivots et les frottoirs.

— Recuire les écrous et les faire fonctionner sur leur tige;

— Nettoyer et visiter convenablement les bogies, réparer les avaries, remplacer éventuellement les glissières de plaque de garde quand c'est nécessaire d'après le jeu latéral prescrit (11 mm.) ainsi que les frottoirs de la traverse danseuse;

— Vérifier l'équarissage des châssis de bogie;

— Remonter les bielles de suspension des ressorts à pincettes, les couteaux, les supports et la traverse d'assise, graisser les pivots ainsi que le filet des bielles de suspension;

— Replacer les ressorts à pincettes;

— Remonter la traverse danseuse, placer les mèches et le packing dans les frottoirs, graisser les crapaudines et les glissières et visiter les tuyaux des graisseurs.

f) Placer sous le bogie, des trains de roues préparés à l'avance.

— Placer la courroie de la dynamo en s'assurant que les poulies sont dans l'axe.

g) Faire le plein d'huile et fermer les couvercles des boîtes après s'être assuré de la présence d'un joint conforme. Serrer les boulons et goupiller convenablement de façon que la goupille soit insérée entre deux crénaux diamétralement opposés par l'interposition de rondelles d'épaisseur convenable;

— Graisser les crapaudines et les patins de glissement.

h) Placer les bogies sous le véhicule.

2.3.2.10

Page 4.

i) Descendre le véhicule :

— Régler la hauteur des ressorts de manière à obtenir l'horizontalité des traverses danseuses et la hauteur de tamponnement réglementaire. Les frottoirs ne peuvent jamais être en contact mais la distance de l'un à l'autre ne peut être supérieure à 5 mm. Faire fonctionner les écrous.

— Replacer les clavettes des pivots des crapaudines et ceux des triangles de frein.

j) Remonter les sous-gardes et les fixer par des boulons réglementaires parfaitement goupillés avec interposition de rondelles convenables.

3° ROUES.

a) Fusées;

b) Corps de l'essieu — essieu brisé — essieu plié;

c) Arrière-fusées;

d) Bandages;

e) Centres de roues.

Mêmes opérations que lors du levage.

4° LIMITE D'USURE DES FUSEES ET ARRIERE-FUSEES.

5° ETAT DES FUSEES DE REMPLOI NECESSITANT L'USINAGE AVANT LA REUTILISATION.

6° PRECAUTIONS A PRENDRE DANS LA PREPARATION DES FUSEES, DES COUSSINETS ET DES BOITES MONTEES.

Procéder pour ces 3 points, comme il est indiqué pour le levage.

7° RESSORTS DE SUSPENSION.

Ressorts à lames. — Enlever et vérifier tous les ressorts à lames et remplacer ceux qui sont défectueux.

Ressorts en hélice. — Rechercher les ressorts affaiblis, déplacés ou brisés.

2. — ORGANES D'ATTELAGE, DE CHOC ET DE TRACTION.

Mêmes opérations que lors du levage, sauf que l'appareil de choc doit être démonté systématiquement pour la vérification et la mise en ordre.

3. — PLAQUES DE GARDE, SOUS-GARDES ET ENTRETOISES.

Mêmes opérations que lors du levage.

4. — CHASSIS.

Outre les opérations prévues à l'occasion du levage périodique, il faut :

- Enlever le cambouis adhérent au plancher sous le châssis;
- Brosser convenablement le plancher;
- Décaper les parties rouillées;
- Retoucher à l'antirouille les parties décapées;
- Les recouvrir d'une couche du produit prescrit.

5. — CHAUFFAGE.

Toutes les voitures sont soumises à toutes les opérations prévues au « levage périodique ». Il faut, en outre :

- Vérifier d'une façon approfondie, les conduites au point de vue de la fixation, de l'usure par contact et oxydation;
- Nettoyer l'extérieur et l'intérieur des radiateurs;
- Repeindre la partie visible des radiateurs sous les banquettes et les tôles protectrices des radiateurs dans les couloirs des voitures à bogies;
- Vérifier les appareils de réglage automatique (thermostats et électrovalves) aux voitures métalliques du type omnibus;
- Démontér, réparer et régler les radiateurs Westinghouse;
- Vérifier la sensibilité et le réglage de l'électrovalve aux voitures omnibus.

6. — FREIN DE VOITURES.

Outre les opérations prévues à l'occasion du « levage périodique », les travaux suivants sont effectués :

- La vérification approfondie des conduites au point de vue de la fixation, de l'usure par contact et oxydation;

2.3.2.10

Page 6.

— Le démontage des timoneries et la suppression des jeux anormaux aux articulations; le nettoyage et le graissage des articulations du cylindre de frein et du réservoir auxiliaire;

- La peinture des conduites;
- Le remplacement systématique de la triple-valve;
- Le démontage complet du signal d'alarme, de ses poignées et de ses boîtes de connexions, pour vérification et mise en ordre;
- Le remplacement des robinets d'extrémité.

7. — ECLAIRAGE ELECTRIQUE.

Effectuer toutes les opérations prévues lors du levage périodique.

8. — PORTES AUTOMATIQUES DES VOITURES OMNIBUS.

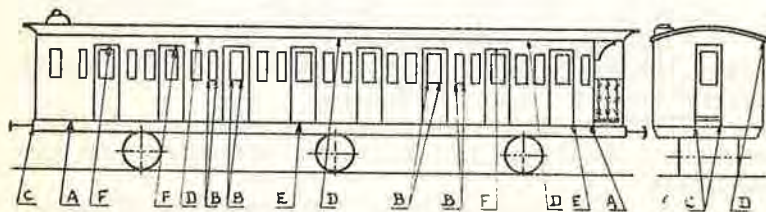
Effectuer toutes les opérations du levage périodique.

9. — CAISSE.

1° OSSATURE ET INTERIEUR DE LA CAISSE.

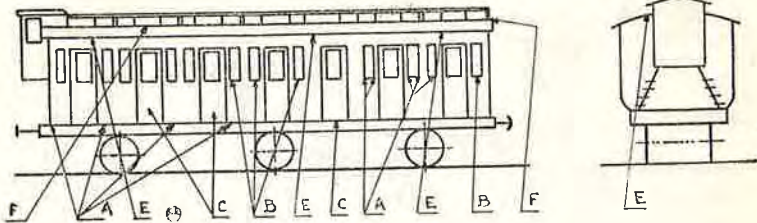
Ancien matériel.

— Sonder et examiner les parties des véhicules aux endroits indiqués aux schémas ci-après :

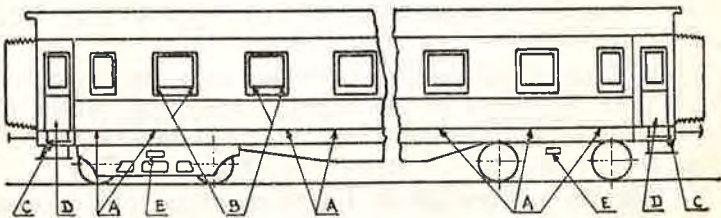


- A. Examiner la lisse inférieure de la caisse ainsi que le bois;
- B. Sonder les coins inférieurs des baies des fenêtres pour vérifier les assemblages; au besoin enlever les jets d'eau;
- C. Sonder les traverses de tête à l'endroit du W.-C.;
- D. Examiner si la corniche n'est pas fendue; examiner la lisse supérieure à l'endroit des côtes d'impériale;
- E. Sonder les coins inférieurs des baies des portières; enlever les plinthes afin d'examiner l'état de l'assemblage inférieur;
- F. Vérifier l'état de l'assemblage de la partie supérieure des portières.

Août 1950.



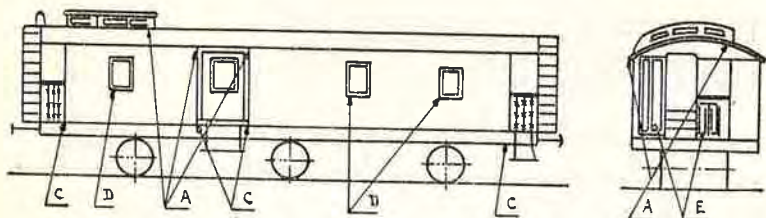
- A. Sonder les lisses et les montants;
- B. Enlever et examiner les tôles formant jet d'eau et les assemblages;
- C. Enlever les plinthes des portières, afin d'examiner l'état des traverses inférieures et des montants;
- D. Enlever le plancher du W.-C.; ossature généralement pourrie;
- E. Sonder les planchettes et lisses de l'impériale à l'intérieur de la voiture;
- F. Examiner les tôles des lanterneaux; en cas de doute, les enlever.



- A. Sonder le longeron à l'endroit du W.-C., à l'intérieur et en-dessous des baies des fenêtres;
- B. Sonder les lisses de ceinture par les baies des fenêtres en enlevant éventuellement les jets d'eau;
- C. Voir si l'avant-corps ne pique pas du nez;
- D. Examiner les portières au point de vue déformations;
- E. Examiner les traverses danseuses de l'intérieur de la voiture; voir si le plancher n'est pas soulevé;
- F. Pour les voitures allemandes, sonder les planchettes et lisses de l'impériale à l'intérieur de la voiture; en cas de doute, enlever une tôle de lanterneau; examiner la traverse inférieure à l'endroit du frein à main.

2.3.2.10

Page 8.



- A. Sonder l'ossature du lanterneau et l'assemblage des grosses côtes de l'impériale et des lisses supérieures;
- B. S'assurer de la fixation des assemblages en poussant de l'intérieur contre les côtes de l'impériale; voir si les vis à bois tiennent convenablement dans les planchettes;
- C. Sonder les lisses inférieures et examiner les ferrures;
- D. Examiner l'état de l'ossature en enlevant les jets d'eau ou les planchettes;
- E. Examiner les armoires blindées.

L'odeur de pourriture qui se dégage en certains endroits peut utilement renseigner l'examineur sur l'état du véhicule.

— Effectuer les réparations si des traces de pourriture ont été trouvées;

— Vérifier le revêtement extérieur au point de vue de la fixation des tôles et des frises; remplacer toutes les vis lâchées après bouchage des trous par des broches en bois; en cas de besoin démonter les tôles;

— Réparer ou remplacer les tôles usées ou avariées;

— Recouvrir d'antirouille toutes les parties réparées;

— Démonter toutes les portes roulantes pour réparation parfaite des appareils de roulement;

— Démonter tous les châssis mobiles avec leurs appareils d'équilibrage;

— Démonter tous les cadres des châssis, les doublures et les plinthes; appliquer une couche de peinture de protection à l'intérieur sur les doublures et les plinthes;

— Démonter toutes les charnières, les appareils de ventilation, les poignées, etc.; les nettoyer, les remettre en parfait état et les remonter après graissage soigné;

- Polir les pièces apparentes en bronze et en laiton;
- Visiter soigneusement les autres parties du véhicule et remettre en état de fonctionnement ce qui a été relevé de défectueux;
- Remplacer les plaques émaillées manquantes ou en mauvais état et les vis manquantes;
- Visiter et mettre en état les bancs, les porte-colis, les courroies et les garde-mains;
- Refixer les carreaux qui ballotent;
- S'assurer de l'étanchéité des vigies, de la fermeture et du mouvement des portes roulantes et, pour les fourgons, de l'existence des fermetures pour la douane.

Matériel métallique.

OSSATURE.

- Démontcr la boiserie intérieure sous la ceinture, sans démonter les banquettes;
- Remplacer les butées de glaces en caoutchouc en mauvais état;
- Nettoyer à fond tous les endroits accessibles;
- Décaper les parties rouillées;
- Recouvrir de deux couches d'antirouille tous les endroits accessibles.

EQUILIBREURS.

- Démontcr les équilibreurs des glaces et les nettoyer;
- Vérifier les galets et patins;
- Déboîter la partie mobile de l'équilibreur; remplacer les pièces en mauvais état;
- Décaper les parties rouillées;
- Recouvrir les équilibreurs d'une couche d'antirouille et les peindre ensuite à la couleur noire;
- Graisser à la vaseline l'intérieur de l'équilibreur.

2.3.2.10

Page 10.

ENCADREMENTS DES GLACES FIXES ET MOBILES.

- Démonter les glaces avec culasses;
- Si les encadrements des baies présentent des traces d'oxydation, enlever les joints en cuir et les feutres des encadrements; nettoyer et décaper les parties rouillées; les recouvrir d'une couche d'antirouille et placer de nouveaux joints en caoutchouc et feutres;
- Remplacer les joints des seuils.

GLACES MOBILES.

- Décaper la partie fer de la culasse des glaces mobiles; la recouvrir d'une couche d'antirouille et d'une couche de couleur noire;
- Vérifier au dynamomètre la résistance des glaces équilibrées qui est de 15 kg.

PORTIERES EXTERIEURES.

- Remplacer tous les pivots des charnières en mauvais état;
- Vérifier le galbe des portières et le rectifier éventuellement;
- Démonter la boiserie intérieure des portières;
- Nettoyer à fond l'intérieur et décaper les parties rouillées;
- Recouvrir toutes les parties intérieures de deux couches d'antirouille.

PORTES ROULANTES.

- Vérifier toutes les portes roulantes et réparer éventuellement les appareils de roulement (axes, galets, ressorts, billes); les portes roulantes doivent fonctionner sous un effort de 20 kg.

GARNITURES.

- Démonter éventuellement les filets, les tapis, les parclofes et les coussins; suivant leur état, les nettoyer, les réparer ou les remplacer;

Août 1950.

— Démonter les dossiers, les accoudoirs et les brassières à réparer;

— Nettoyer et cirer les courroies en cuir des châssis mobiles.

BOISERIES.

— Remplacer les boiseries qui présentent des avaries ne pouvant pas être réparées par ponçage.

GARNITURES METALLIQUES.

Les pièces de garnitures extérieures et intérieures déchromées du matériel métallique doivent être remplacées par d'autres en bon état.

DIVERS.

— Visiter les charnières, les poignées, etc.; les nettoyer et les remettre éventuellement en bon état;

— Refixer les pieds des banquettes;

— Visiter soigneusement les autres parties du véhicule et remettre en état de fonctionnement ce qui a été relevé de défectueux;

— Remplacer les plaques et vis manquantes ou en mauvais état;

— Visiter et mettre en état les bancs, les porte-colis, les courroies et les garde-mains;

— S'assurer de l'étanchéité des glaces, des vigies, et de l'existence des fermetures aux fourgons pour la douane.

2° TOITURE.

Pour l'ancien matériel, nettoyer la toiture, les cheneaux et les gouttières :

— Vérifier l'étanchéité de l'impériale, particulièrement autour des lanterneaux, des lanternes, des blocs de supports, etc.;

— Effectuer les réparations avec le plus grand soin et éventuellement remplacer la toile d'impériale en mauvais état;

2.3.2.10

Page 12.

— Enduire l'impériale en toile au moyen du produit prescrit.

Pour le nouveau matériel — Voir chapitre peinture.

3° PIGNONS.

— Démonter les ponts de passage, les passerelles d'intercommunication et faire la révision complète;

— Graisser les ponts de passage et les passerelles d'intercommunication.

4° SERRURES.

— Démonter toutes les serrures, les clichettes de sûreté, et les charnières, y compris celles des portes de passerelles, des portes de communication, etc.;

— Nettoyer et remettre en état, après graissage, les loqueteaux et serrures;

— Supprimer les usures exagérées, après visite à l'aide de calibres.

5° CHASSIS DU VEHICULE.

— Visiter les marchepieds et les réparer;

— Remplacer les seuils en carborandum usés;

— Vérifier l'état des traverses de tête, des traverses intermédiaires et des avant-corps en acier moulé;

— Faire la toilette du châssis par grattage et brossage à la brosse de fer, de façon que la peinture subséquente puisse être parfaitement faite.

6° SOUFFLETS.

— Démonter les soufflets et procéder à la révision complète;

— Démonter les boîtes à ressorts;

— Remplacer les pièces défectueuses et graisser les loqueteaux, les boîtes à ressorts, les roulettes, les supports de roulettes et les pivots; remettre sur calibre les faux-cadres;

— Remonter les soufflets **complètement mis en ordre.**

Août 1950.

7° W.-C.

- Remplir le réservoir et examiner l'étanchéité des organes;
- Vider complètement le réservoir;
- Démontcr le revêtement et le réservoir; décaper et appliquer deux couches de minium;
- Démontcr le robinet du lavabo et rincer ensuite le réservoir;
- Remplacer les pièces usées; les graisser puis les remonter;
- Vérifier l'étanchéité du clapet de la chasse d'eau;
- Remplacer les pièces usées;
- Visiter le tuyau de descente, les tuyaux d'alimentation, les tuyaux de trop-plein de l'urinoir et le pavement;
- Fixer la cuvette; remplacer éventuellement le raccord en caoutchouc;
- Remplacer les pièces manquantes ou avariées;
- Nettoyer à fond toutes les pièces constitutives du W.-C. : couvercle, lunette, clapet, etc.;
- Faire fonctionner et régler la manœuvre du couvercle de la lunette et du clapet;
- Remplacer les joints en mauvais état au couvercle et de la lunette;
- Faire le plein d'eau.

8° PAVEMENTS ET LINOS.

- Réparer les pavements avariés;
- Réparer les linoa décollés;
- Remplacer le lino où c'est nécessaire, sans employer trop de petites pièces.

9° VENTILATION.

- Démontcr les appareils de ventilation, les décaper et les remettre en état.

10° PEINTURE.**a) Peinture intérieure :****1. FOURGONS.**

ANCIEN MATERIEL.

- Compartment à bagages. — Nettoyer convenablement l'intérieur à l'eau légèrement additionnée de soude et de savon;
- Compartment à vigie. — Poncer les parties détériorées;
- Plancher. — Retoucher les parties détériorées;
- Boiseries et revêtements — Recouvrir d'une couche de couleur ordinaire;
- Plafond — Nettoyer le plancher; si les planches sont neuves, les peindre dans la couleur du plancher;
- Rafraîchir les inscriptions;
- Appliquer intérieurement deux couches de vernis sur les châssis mobiles.

MATERIEL METALLIQUE.

- Opérer comme pour l'ancien matériel, sauf que :
1. Le plafond doit être peint;
 2. Le compartiment-vigie doit être reverni ou peint;
 3. Le plancher doit être nettoyé et peint à la couleur noire.

2. VOITURES DE 3° CLASSE.

ANCIEN MATERIEL.

- Banquettes et seuils des baies. — Nettoyer convenablement l'intérieur à l'eau légèrement additionnée de soude et de savon; si besoin, racler ou brûler à la lampe;
- W.-C.
- Plafond. —
- Boiseries. — Poncer les parties détériorées;

- Retoucher les parties détériorées;
 - Mastiquer ces parties. Cette opération est à effectuer deux fois;
 - Poncer les parties mastiquées;
 - Retoucher les parties poncées;
 - Poncer légèrement ces parties;
 - Recouvrir d'une couche de couleur ordinaire le plafond et la partie supérieure des parois, le restant à l'émail;
 - Rafraîchir les inscriptions;
 - Appliquer intérieurement deux couches de vernis sur les châssis mobiles.
- Plancher.
- Nettoyer;
 - Appliquer une couche de couleur brune tête de nègre.
- Pièces de ferronnerie.
- Appliquer, après grattage au besoin de l'ancienne peinture, une couche d'émail ou de couleur sur les ferrures intérieures apparentes; éviter soigneusement les traces coulantes.
- Châssis mobiles.
- Le bois des châssis mobiles doit être apparent; ce bois est boucheporé, puis recouvert de trois couches de vernis quand le décapage a été reconnu nécessaire; sinon, il suffit d'appliquer deux couches de vernis.

MATERIEL METALLIQUE.

- Banquettes et seuils des baies.
- Nettoyer convenablement l'intérieur à l'eau légèrement additionnée de soude et de savon, si besoin racler;
 - Poncer les parties détériorées;
 - Retoucher les parties détériorées;

- Mastiquer ces parties. Cette opération est à effectuer deux fois;
 - Poncer les parties détériorées;
 - Retoucher les parties poncées;
 - Poncer légèrement ces parties;
 - Appliquer deux couches de vernis.
- W.-C.
- Décaper les parties rouillées;
 - Recouvrir d'une couche d'anti-rouille les parties décapées;
 - Mastiquer, enduire et poncer;
 - Mettre une couche de couleur blanche sur les parties retouchées;
 - Poncer et appliquer une couche d'émail synthétique;
 - Nettoyer à fond la lunette et recouvrir de deux couches de vernis.
- Plafond.
- Poncer la vieille peinture;
 - Appliquer une couche d'émail.
- Boiseries.
- Nettoyer convenablement l'intérieur à l'eau légèrement additionnée de soude et de savon; si besoin racler;
 - Poncer les parties détériorées;
 - Retoucher les parties détériorées;
 - Mastiquer ces parties et au besoin bouche-porer les endroits grattés. Cette opération est à effectuer deux fois;
 - Poncer les parties mastiquées;
 - Retoucher les parties poncées;
 - Poncer légèrement ces parties;
 - Appliquer une couche de vernis.
- Plancher.
- Traiter avec les produits prescrits.

- Pièces de ferronnerie. — Nettoyer les pièces;
 — Pour les autres pièces, appliquer, après grattage au besoin de l'ancienne peinture, une couche d'émail sur les ferrures intérieures apparentes; éviter soigneusement les traces coulantes.

3. VOITURES MIXTES.

ANCIEN MATERIEL.

- W.-C. — Laver à l'eau savonnée;
 — Repeindre à l'émail; au besoin, revernir ou lustrer au moyen des produits prescrits.
- Plafond. — Laver à l'eau savonnée et, au besoin, repeindre à l'émail ou revernir (veiller à maintenir l'uniformité d'aspect);
- Plancher. — Réparer, nettoyer et traiter au moyen des produits prescrits.
- Boiseries et tablettes. — Nettoyer et recouvrir d'une couche de vernis, ou
 — Traiter au moyen des produits prescrits.
- Revêtements. — Laver à l'eau savonnée et, au besoin, repeindre à l'émail ou revernir (veiller à maintenir l'uniformité d'aspect);
 — Si les revêtements sont en mauvais état, il faut les remplacer.
- Pièces de ferronnerie. — Appliquer, après grattage au besoin de l'ancienne peinture, une couche d'émail sur les ferrures intérieures apparentes; éviter soigneusement les traces coulantes.

2.3.2.10

Page 18.

- Châssis mobiles. — Le bois des châssis mobiles doit être apparent; ce bois est bouché, puis recouvert de trois couches de vernis quand le décapage a été reconnu nécessaire, sinon, il suffit d'appliquer deux couches de vernis.

MATERIEL METALLIQUE.

- W.-C. tôlés. — Décaper les parties rouillées;
— Recouvrir d'une couche d'antirouille les parties décapées;
— Mastiquer, enduire et poncer;
— Mettre une couche de couleur blanche sur les parties retouchées;
— Poncer et appliquer une couche d'émail synthétique;
— Nettoyer à fond la lunette et recouvrir de deux couches de vernis.
- W.-C. à revêtements en bois. — Faire disparaître les coups en démontant les boiseries;
— Repolir à la gomme-laque les boiseries en mauvais état.
- Plafond. — Laver à l'eau savonnée et, au besoin, repeindre à l'émail ou revernir (veiller à maintenir l'uniformité d'aspect).
- Plancher. — Réparer, nettoyer et traiter au moyen des produits prescrits.
- Boiseries. — Faire disparaître les coups, en démontant les boiseries;
— Repolir à la gomme-laque les boiseries en mauvais état.

Août 1950.

- Tablettes et clés inférieures des baies. — Traiter de la manière suivante les tablettes craquelées ou dont la polissure est en très mauvais état :
- Poncer le bois avec du papier veriné;
 - Placer une couche de bouche-pores avec un chiffon, laisser sécher, puis donner un coup de papier veriné sur le bouche-pores;
 - Mettre une couche de produit imperméabilisant la surface, puis poncer au papier veriné;
 - Appliquer deux couches de vernis dur; égaliser au tampon avec un produit ad hoc;
 - Glacer au tampon.
- Revêtements. — Laver à l'eau savonnée et, au besoin, repeindre à l'émail ou revernir (veiller à maintenir l'uniformité d'aspect);
- Si les revêtements sont en mauvais état, il faut les remplacer.

b) Peinture extérieure.

Caisse. En principe, les peintures extérieures ne s'effectuent que tous les huit ans.

Toiture.

Châssis.

Lors de la « remise en état », il suffit de faire des retouches suivant toutes les règles de l'art, ainsi que le nettoyage extérieur.

C'est seulement lorsque la peinture est en mauvais état que l'on exécute les opérations suivantes :

ANCIEN MATERIEL.

- Caisse.
- Laver la caisse;
 - Poncer les parties détériorées de la caisse;
 - Nettoyer au white-spirit les parties poncées;
 - Retoucher ces parties au surfacer ou au filling-up;
 - Mastiquer au vernis les parties traitées. Cette opération est à effectuer deux fois;
 - Poncer les parties mastiquées;
 - Retoucher à la couleur maigre les parties mastiquées;
 - Poncer les parties retouchées;
 - Peindre à l'émail les parties traitées;
 - Peindre les buttées des portières à la couleur maigre;
 - Repeindre les inscriptions.
- Toiture.
- Enduire l'impériale quand elle est en toile.
- Châssis.
Roues.
Pièces du frein.
- Nettoyer, puis peindre au « Texacoat ».
- Marchepieds.
- Appliquer une couche de « Texacoat ».
- Mains courantes
et garde-corps.
- Appliquer une couche d'émail noir.
- Appareils de frein,
de chauffage,
d'éclairage et
d'eau.
- Peindre en émail rouge les poignées des triples-valves, du signal d'alarme, des robinets extérieurs du frein Westinghouse, du chauffage, de l'alimentation, etc.

MATERIEL METALLIQUE.

- Caisse.
- Poncer les vieilles peintures;
 - Mastiquer, enduire, poncer et appliquer une couche d'apprêt éventuelle;
 - Appliquer une couche de fond et la poncer;
 - Appliquer une couche d'émail;
 - Appliquer les inscriptions et les marques; lorsqu'une inscription est faite au poncif, les lettres doivent être ensuite repeintes et les liaisons entre les lettres être soigneusement effectuées.
- Toiture.
- Nettoyer convenablement la toiture à la brosse métallique;
 - Décaper à fond les parties oxydées et les nettoyer ensuite au white-spirit;
 - Appliquer une première couche d'antirouille sur les parties décapées;
 - Appliquer une seconde couche d'antirouille sur ces mêmes parties;
 - Poncer au papier sablé n° 2 les parties peintes au minium;
 - Recouvrir les parties retouchées d'une couche de « Texacoat »;
 - Recouvrir toute la toiture d'une couche de « Texacoat »;
- Châssis.
Roues.
Pièces du frein.
Bogies.
- Nettoyer, puis peindre au « Texacoat ».

2.3.2.10

Page 22.

- Marchepieds. — Appliquer une couche de « Texacoat ».
- Mains courantes. — Appliquer une couche d'émail noir, sauf s'il s'agit de pièces chromées.
- Appareils de frein, de chauffage, d'éclairage et d'eau. — Peindre en émail rouge les poignées des triples valves, du signal d'alarme, des robinets extérieurs du frein Westinghouse, du chauffage, de l'alimentation, etc.
- Tôles de plancher. — Les parties oxydées doivent être décapées et enduites d'antirouille; les tôles trouées doivent être remplacées;
— Les tôles de plancher doivent toujours être repeintes au « Texacoat ».

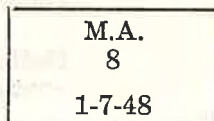
11° MARQUES A APPLIQUER LORS DE LA PEINTURE D'UNE VOITURE.

Les marques s'appliquent sur chaque pignon des voitures, au-dessus du butoir se trouvant à gauche d'un spectateur qui fait face à l'about du véhicule.

Les marques à appliquer sont les suivantes :

a) **Réparation - 8 ans avec peinture**, exécutées toutes deux par l'A.C. de Malines (exclusivement au matériel métallique) :

Marque à appliquer



b) Remise en état - 4 ans avec peinture.

Différents cas se présentent :

— R.E. avec peinture exécutées toutes deux par l'A.C. de Malines.

Marque à appliquer

M.A. 1-7-48

— R.E. avec peinture exécutées toutes deux par un atelier de ligne :

Marque à appliquer

S.C. 1-7-48

Quand l'atelier qui effectue la peinture n'est pas le même que l'atelier réparateur, la marque doit être

S.C. M.A. 1-7-48

C.H. M.S. 1-7-48

la première de ces abréviations étant l'atelier réparateur et la seconde, l'atelier qui a fait la peinture.

c) Pour les peintures exclusivement (peintures intermédiaires ou accidentelles), l'atelier qui exécute la peinture inscrit la date de la nouvelle peinture au-dessous du cadre de l'ancienne remise en état - 4 ans.

Exemple :

S.C. M.A. 1-7-46
M.A. 1-7-48

2.3.2.10

Page 24.

Remarques importantes :

1. Les marques doivent toujours être encadrées.
2. Elles doivent être maintenues ou reproduites tant que la voiture ne subit pas une nouvelle réparation - 8 ans ou une nouvelle remise en état - 4 ans, selon le cas.
3. Quand une voiture a subi une réparation - 8 ans, et par la suite une remise en état - 4 ans, deux marques encadrées doivent être appliquées, celle de la R.E. - 4 ans se plaçant à droite de celle de la réparation - 8 ans.

Exemple :

M.A. 8 1-7-44

M.A. 1-7-48

12° CARTOUCHES.

L'atelier réparateur supprime toutes les inscriptions et remet les cartouches en ordre.

M.A. 8 1-7-44
